

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 22 (1995)
Heft: 1

Anhang: Nouvelles locales pour la France

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ambassade de Suisse en France

Paris

Adresse 142, rue de Grenelle, 75007 Paris
Téléphone (1) 49.55.67.00 Fax (1) 45.51.34.77

Représentations consulaires suisses en France

Dans sa séance du 21 décembre, le Conseil fédéral a autorisé le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) à procéder à un aménagement du réseau des représentations suisses à l'étranger, ceci afin de dégager du personnel pour faire face à l'augmentation constante du volume des tâches en matière de relations extérieures. Il a décidé de fermer, à terme, trois ambassades, et pris connaissance du projet de supprimer six postes consulaires, d'en établir un nouveau, de réactiver une ambassade, et de rationaliser le traitement des affaires consulaires et administratives en Allemagne.

En ce qui concerne la France, les consulats

du Havre et de Dijon seront fermés durant cette année. Les dates définitives de fermeture ne sont pas encore connues et feront l'objet d'une communication ultérieure.

C'est l'Ambassade de Paris qui reprendra l'arrondissement consulaire du Havre, le Consulat de Besançon reprenant les affaires de Dijon. Cependant, dans cette dernière ville, le poste d'agent consulaire, actuellement occupé par le Consul Pierre Oechslin, est maintenu.

Edouard Brunner,
Ambassadeur de Suisse
en France.

Association de l'Hôpital Suisse

Président Charles Gueissaz
10 rue Minard
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél : 41.31.11.00.
Adresse personnelle :
23 boulevard de la Saussage
92200 Neuilly

Hôpital suisse de Paris

L'Hôpital Suisse de Paris (H.S.P.), situé sur la colline d'Issy-les-Moulineaux, à proximité de la Maison Suisse de Retraite, est relativement peu connu de la colonie suisse de Paris et d'Ile-de-France. C'est pourquoi il est apparu opportun au Conseil d'administration de l'association de faire paraître l'information qui suit.

De construction récente, l'Hôpital Suisse de Paris fêtera en octobre 1995 ses 25 ans d'existence. Son statut est celui d'un hôpital privé à but non lucratif, relevant du service public hospitalier. Il est donc soumis à la réglementation en vigueur de cette catégorie d'établissement et relève de l'autorité de contrôle de la Préfecture des Hauts-de-Seine, qui fixe chaque année son budget sous forme de dotation globale.

Suite à la réforme de la planification sanitaire, engendrant la suppression de lits en région parisienne, sa structure s'est sensiblement modifiée au cours des dernières années. Il est reconnu comme hôpital de proximité en raison de la qualité des soins et de l'hébergement, du confort de ses chambres, du modernisme de ses équipements médico-techniques. Il est considéré comme l'un des très bons hôpitaux du secteur.

Il comprend 42 lits de médecine interne, 21 lits de médecine moyen séjour, 40 lits de rééducation post-orthopédique et 20 lits de long séjour.

Le taux d'occupation est voisin de 90%, avec en médecine interne une durée moyenne de séjour inférieure à huit jours.

Il dispose d'un équipement d'imagerie médicale très moderne et complet : table télécommandée, échographe couleur, mammographie, de même qu'un Doppler et un ostéodensitomètre. Quant au laboratoire, il est équipé de matériel d'analyse intégralement informatisé, aux techniques très récentes.

Il est à même de recevoir des malades à toute heure, les médecins de garde ou d'astreinte, radiologue ou technicien de laboratoire étant disponibles très rapidement.

Le personnel paramédical, infirmières, aides-soignantes, est depuis de nombreuses années au service des malades de l'hôpital, ce qui garantit la qualité des soins et le confort moral qui règnent dans un établissement de taille moyenne.

En plus des services hospitaliers, l'hôpital, par sa polyclinique, reçoit plus de 10 000 patients par an en consultations

suite page II →

Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses (SPSAS)

Section de Paris
Président Richard Tisserand
15, rue Grogard
94120 Fontenay-sous-Bois
Tel 48 75 34 10 Fax 43 94 24 03

Exposition SPSAS, à l'UNESCO

Hall Ségur, du 14 au 17 février 1995.

Vernissage le 14 février à 18 heures.

L'exposition se présente autour d'un hommage à Bruno Müller, avec l'édition d'une sérigraphie originale destinée aux membres associés.

Tous les jours de 10 heures à 19 heures.
UNESCO, 7 place Fontenoy, 75007 Paris.

→

diverses : médecine interne, gynécologie, cancérologie, dermatologie, rhumatologie, neuropsychiatrie, O.R.L., ophtalmologie etc... Il dispose en outre d'un service de kinésithérapie renommé, puisqu'il est centre de formation et d'examen.

L'Hôpital Suisse de Paris, parmi les associations suisses de France, de loin la plus importante, puisque son budget est de 60 millions de francs. Il compte, à temps plein ou partiel, plus de 200 personnes, dont 20 médecins. C'est, par ailleurs, le seul hôpital suisse au monde.



L'Hôpital Suisse de Paris à Issy-les-Moulineaux

C'est donc une réalisation dont les Suisses de France doivent être fiers. Il est toutefois regrettable que les Suisses de l'Ile-de-France n'aient pas plus recours aux services de leur hôpital, qui les reçoit d'ailleurs en priorité.

Enfin, l'association, qui compte encore à l'heure actuelle environ 450 membres, espère que des jeunes viendront la rejoindre. La cotisation annuelle minimale se monte à 100 F. Qui sait : parmi ces jeunes, nous pourrions peut-être recruter de futurs membres du Conseil d'administration, qui auront à coeur de gérer un patrimoine suisse de plus de 50 millions de francs. Cette tâche est passionnante.

Charles Gueissaz, Président

Vieux Zofingiens de Paris

Président Guido H. Poulin
5 rue G. Bigourdan
91320 Wissous
Tél 60 11 62 97 ou 60 11 20 77

Célébration du Grütli 1994.

Le 26 novembre, la section de Paris des anciens étudiants de la Société Suisse de Zofingue (VZ) a célébré le Grütli avec le Comité Central des Zofingiens de Genève et le Comité Central VZ de

St Gall. Il a été rappelé que, grâce à l'action engagée en 1954 par les VZ de Paris, les Suisses de l'étranger peuvent aujourd'hui exercer leurs droits politiques par correspondance et qu'ils pourront demain, après modification de la loi sur les droits politiques et de la Constitution fédérale, élire, au suffrage universel et direct, des représentants au Conseil de la 5ème Suisse et au Parlement fédéral à Berne. Le débat a porté sur la Grande Europe suggérée par Condohove-Kalergi, fondateur en 1923 de l'Union Paneuropéenne, dans laquelle la Suisse pourrait trouver une place à sa mesure, sauvegardant son iden-

tité. La renaissance de Paneurope Suisse a eu lieu à Berne le 17 novembre 1994. Il est apparu urgent d'intégrer les pays d'Europe centrale et les pays européens de l'Est, dans cette Grande Europe politique et démocratique, facilitant ainsi leur intégration économique. Les pressions exercées sur la Suisse par la Commission de Bruxelles ont été déplorées. Il a été souhaité aussi que les entreprises suisses s'efforcent, dans la mesure du possible, d'assurer une direction suisse à la tête de leurs filiales ou succursales à l'étranger, aidant par ce fait à consolider la présence suisse à l'étranger.

Guido Poulin, Président.

Fédération des Sociétés Suisses de Paris (FSSP)

10, rue des Messageries
75010 Paris
Tél (1) 45 23 29 57
Fax (1) 47 70 13 29
Président Pierre Jonneret
Cidex 57. 27670 Bosnormand

Messenger Suisse

Publié par la Fédération des Sociétés Suisses de Paris (FSSP), le «Messenger Suisse» (11 numéros par an sur abonnement) informe les lecteurs de la «Revue Suisse» de ce que Mme Francine Bruhin, secrétaire générale de rédaction, a été remplacée à ce poste par Mme Sandrine Garnier, à la date du 1er décembre 1994.

Mme Bruhin, qui fut la collaboratrice de Nelly Silvagni-Schenk, exerçait ces fonctions depuis plus de cinq ans. Elle avait acquis l'estime de tous et largement contribué à une nouvelle formule et esthétique du journal. La FSSP s'est rendue avec regret à sa demande de se libérer de ses obligations pour exercer d'autres fonctions pour lesquelles le Messenger lui adresse ses vœux les plus sincères de brillant succès.

Mme Sandrine Garnier, qui lui succède, a collaboré à différents journaux importants (l'Alsace, l'Union de Reims, Les Échos, Libération). Économiste, elle est titulaire d'une maîtrise de

sciences et techniques du journalisme et d'un magistère de gestion de l'information. L'anglais et l'allemand lui sont langues familières. Nous saluons son arrivée avec chaleur et sommes persuadés que les associations suisses de France, les consulats et les lecteurs de la Revue lui feront, comme nous, pleine confiance.

Depuis son numéro de juillet-août 1994, le Messenger Suisse consacre deux à trois pages par numéro à la «vie des associations». comme indiqué, il n'est pas question de faire état des comptes-rendus de réunions, calendriers, programmes, etc. dont le support normal est la Revue Suisse, mais de signaler les initiatives originales des associations susceptibles d'être reprises par leurs homologues et de faire mieux connaître leur action dans le milieu régional: voyez par exemple les liens entre l'Association des Suisses de Bretagne et le Club Rennais.

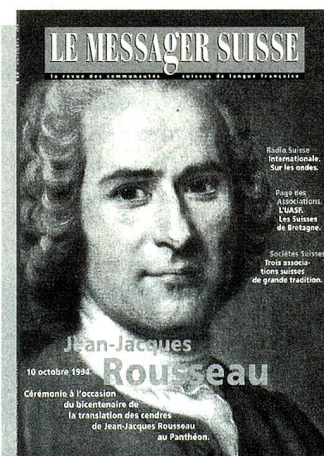
Le Messenger accueillera donc avec intérêt toute initiative de cet ordre qui lui serait signalée de même que toute information qu'on lui donnerait sur l'action locale de citoyens suisses : résurrection d'une distillerie de calvados au Breuil-en-Auge, culture industrielle des champignons dans le Bessin normand, ouverture d'un château hôtel à direc-

tion zurichoise avec club équestre à proximité de Caen; tels sont quelques exemples.

Si des correspondants volontaires du Messenger Suisse voulaient bien nous fournir en chroniques de cet ordre, nous contribuerions ainsi à resserrer encore les liens de notre communauté des Suisses de France.

Alors, écrivez, faxez ou téléphonez au Messenger Suisse, 10 rue des Messageries, 75010 Paris. (Tél 16 1 45 23 29 57). Abonnements: 175 FF par an (Tél 66 80 37 18).

Pierre Jonneret, Président



Le Messenger Suisse

Consulat de Suisse

Annecy

Adresse 25, rue Royale. BP 70. 74002 Annecy Cedex
Téléphone 50.51.18.82 Fax 50.45.18.02

Amicale des Suisses de Thonon-Evian

c/o Consulat de Suisse
25, rue Royale
74000 Annecy
Tél 50 51 18 82
Fax 50 45 18 02

Vers la Renaissance

Notre Amicale ayant pratiquement cessé toute activité depuis plusieurs années, nous pensons qu'il est temps d'essayer de lui donner une nouvelle vie.

C'est pourquoi nous invitons bien cordialement tous les citoyens et citoyennes suisses ou double-nationaux à assister à une réunion d'information qui aura lieu le vendredi 3 mars 1995 à 18 heures, Hôtel Terminus à Tho-

non. Au cours de cette réunion, à laquelle désire participer le Consul général de Suisse à Annecy, M. Bernard Equey, nous pourrions procéder à l'inscription des personnes désirant adhérer à notre Association et à l'élection d'un nouveau comité. A l'issue de cette séance, un petit cocktail sera offert.

Afin de faciliter l'organisation de cette soirée, nous vous prions de bien vouloir vous inscrire, dès réception de la Revue Suisse, en téléphonant soit à M. Michel Grognez (50 70 10 41), soit à M. Joseph Aubry (50 70 23 44).

En espérant que vous serez nombreux à répondre à cet appel, nous vous présentons nos vœux les meilleurs pour 1995 et nos amicales salutations.

M. G.

Groupe d'Études Helvétiques de Paris (GEHP)

Président Philippe Alliaume
3, rue Berthelot
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél (1) 46 38 81 16

Programme 1995

Lors de sa dernière Assemblée de l'année 1994, le GEHP a établi son programme pour l'année 1995.

Afin de permettre aux Suisses résidant dans la région parisienne de participer dans les meilleures conditions possibles aux votations fédérales par correspondance, il organise avant chaque votation fédérale d'importance une réunion publique d'information avec la participation de parlementaires suisses.

En outre, il s'appuie sur les revues de presse réalisées mensuellement pour débattre des thèmes de fond de l'actualité suisse.

Le programme des activités du GEHP et les invitations à ses conférences est envoyé régulièrement à ses membres à jour de cotisation. Tous renseignements peuvent être obtenus en s'annonçant par téléphone ou télécopie auprès de Philippe Alliaume (voir téléphone ci-dessus).

Philippe Alliaume, Président

Réunions débats en 1995

Les lundis 13 février, 13 mars, 10 avril, 12 juin, ainsi que le mardi 9 mai. Le 13 février, débat sur l'agriculture suisse (GATT et votations de mars).

Invitations à demander au GEHP, 3 rue Berthelot, 92130 Issy-les-Moulineaux.

Union Suisse de Savoie

Président Willy Lutz
455 chemin des Monts
73000 Chambéry

Message aux Suisses habitant la Savoie et à leurs amis.

Nous rappelons à votre mémoire le 50ème anniversaire de notre Union Suisse de Savoie. Tous les Suisses habitant la Savoie, leurs enfants, leurs amis, membres ou non de notre Société, ainsi que nos amis du Cercle Suisse d'Annecy, sont invités à participer à cette manifestation. Elle aura pour cadre le restaurant «le Grillon», au Tremblay, commune de la Motte Servolex, le samedi 29 juillet, à partir de 15 h 00. L'organisation de cette Fête a été

confiée à un Comité d'une douzaine de membres. Elle se concrétisera sans doute par une loterie, des jeux vidéo pour les enfants, un petit cortège avec champions autour d'un feu, ce dernier étant précédé d'un repas amical. Une musique de Suisse, avec peut-être un cor des Alpes, animera agréablement cette soirée.

Retenez dès maintenant votre soirée du samedi 29 juillet prochain ! Les dernières informations vous seront données dans la prochaine Revue.

Rose Schmuz Jacquet,
Secrétaire.

Calendrier 1995

Dimanche 2 avril : Assemblée générale

Du vendredi 9 juin au mardi 13 juin inclus : Voyage en Suisse

Samedi 29 juillet : Fête nationale et 50ème anniversaire de la Société

Dimanche 1^{er} octobre : Sortie d'automne.

Cercle Suisse d'Annecy

Présidente Georgette Sprüngli
24, rue de la Paix
74000 Annecy
Tel 50 51 20 15

pris part à cette belle promenade agréable et intéressante.

C'est aussi Aix-les-Bains qui, cette année, organisait le rassemblement annuel pour la Fête nationale suisse. Le dimanche 31 juillet, une trentaine de membres de notre Cercle ont retrouvé leurs amis aixois au Restaurant «Le Grillon», au Tremblay, près du lac du Bourget, pour passer ensemble une bonne journée amicale et patriotique.

Et le comité d'Aix encore, infatigable, nous a conviés à une magnifique promenade à Pérouges et au parc des oiseaux de Villars-les-Dombes, le dimanche 9 octobre. Belle promenade et bon repas à Chalamont.

Enfin, pour clôturer cette année, le repas choucroute a rassemblé 73 personnes le dimanche 27 novembre au restaurant «La Mascotte» à Annecy-le-Vieux.

En ce début d'année 1995, votre Comité vous présente tous ses meilleurs vœux de bonne et heureuse année. Bonne santé à tous, en espérant vous retrouver nombreux à toutes nos différentes manifestations.

Yolande Ambühl, Secrétaire.

Retour sur 1994

Notre Cercle a eu de bons moments d'amitié et de convivialité au cours de l'année dernière.

Dimanche 24 avril, l'Assemblée générale statutaire a réuni une soixantaine de personnes sous la présidence de Mme Sprüngli, en présence de M. le Consul général Equey et Madame. Nous avons eu le plaisir de faire connaissance avec le successeur de Mlle Winzeler au consulat, M. le Consul Merz.

La présidente et le comité ont été réélus à l'unanimité et un bon repas a clôturé cette assemblée.

Du 10 au 14 juin, l'Union Suisse de Savoie a organisé un joli voyage en Suisse, dans la région d'Aarau. Seulement huit personnes de notre Cercle ont

Union Suisse du Genevois

Présidente Elisabeth Etchart
Les Crêts
74160 Beaumont
Tél 50 04 41 15

Meilleurs vœux

A toutes et à tous, l'Union Suisse du Genevois souhaite beaucoup de joies et de satisfactions durant cette nouvelle année 1995. Qu'elle soit l'occasion de nous retrouver souvent et toujours plus nombreux, dans une ambiance amicale et conviviale.

Rétrospective 1994

Sortie au théâtre de Carouge

Le 5 juin 1994, nous avons eu la joie de revoir un grand classique, «Le Cid». La qualité de ce petit théâtre nous rassemble toujours en grand nombre. D'autant que ces sorties en fin d'après-midi nous permettent encore - pour ceux qui le souhaitent - de se retrouver à la fin du spectacle dans un des sympathiques bistrot de Carouge pour un repas en toute amitié.

Fête du 1^{er} août

Comme à l'accoutumée, cette fête avait lieu dans le magnifique parc du Château Moulinsard. C'est quelque 250 personnes qui se sont rassemblées autour d'un copieux repas. L'ambiance était à son comble quand... un de ces beaux orages d'été nous a surpris. La première fois depuis 6 ans. Mais, malgré ce déluge, tout le monde a gardé le sourire et une dynamique équipe a même entonné de joyeux chants en attendant que l'orage se calme.

Journée médiévale

Nous étions 35 à partir ce dimanche 2 octobre en direction du Mâconnais, afin de revivre l'espace de quelques heures l'ambiance médiévale dans cette belle région de Bourgogne.

Le repas de chasse

C'est une tradition que certains ne veulent pas manquer. Le 6 novembre, notre balade a commencé par une visite de cave en Chautagne. Ce sont trois jeunes vignerons, dont un oenologue, qui nous ont charmés par leurs connaissances et leur passion pour leur métier...

Arbre de Noël

Cette année encore, il fut généreux pour nos petits Cè-Père-Noël. Dès 14 h 30, chaque enfant envoyait un ou plusieurs ballons, avec adresse pour le Père-Noël. Ce lâcher de ballons, organisé par des Suisses, n'a pas failli à la tradition... puisque presque la totalité des cartons retournés l'ont été du... Valais !... Il faut dire que le vent (ou plutôt la bise) de ce jour-là a bien fait les choses. C'est ensuite sous le charme d'un jeune magicien que les enfants ont attendu le Père Noël qui est arrivé la hotte pleine de cadeaux.

Dîner de Noël

Très sympathique soirée au restaurant la Colombière à Neydens, où nous avons eu le plaisir de compter parmi nous, M. le Consul Général de Suisse et Mme Equey, ainsi que M. Wagner et Mme Bonassi, représentant également le consulat de Suisse à Annecy. Cette soirée clôturait également une année de conjoncture difficile pour tous, et ces moments chaleureux passés ensemble ont été une vraie trêve de Noël.

Calendrier 1995

12 mars : Visite du Musée des Suisses de l'Étranger, au château de Penthes, à Genève.

Courant avril : Assemblée générale.

Le programme général de 1995 sera communiqué dans le prochain numéro.

Consulat de Suisse

Besançon

Adresse 25, rue Proudhon. BP 107. 25013 Besançon Cedex
Téléphone 81.81.00.10 **Fax** 81.81.19.89

Cercle Suisse de Gray

Président Clément Saillet
D 67
70600 Oyrrières
Tél 84 32 11 34

Le Cercle, heureux d'accueillir notre Consul général Günter Britschgi et Mme Ariane Fuchs, tenait sa dernière réunion de l'année le 27 novembre autour d'une choucroute royale, servie au restaurant du Centre à Gray-la-Vil-

le. Pour marquer les fêtes de fin d'année toutes proches, il fut offert à tous les invités une boîte de chocolats.

Après avoir souhaité la bienvenue à tous, et remercié les membres du Cercle de leur fidélité à toutes nos rencontres de l'année, le Président a annoncé avec regrets qu'il ne serait plus en mesure, pour des raisons strictement personnelles, d'assumer ses fonctions à compter du 12 mars 1995, date de l'Assemblée générale du Cercle Suisse, se tiendra à Oyrrières au restaurant «Au Bon Accueil».

Clément Saillet, Président

Société Suisse de Pontarlier

Président Michel Ryser
45, rue de Doubs
25300 Pontarlier
Tél 81 39 39 63

Fête de fin d'année

Le 19 novembre dernier, malgré le mauvais temps, 121 personnes ont participé au repas amical de la Société qui organisait cette fête pour clore la saison 1994. Pour rehausser le succès de cette fête, on notait la présence de Mme Nelly Ryser, vice-consul, de M. André Cuinet, conseiller général et de Madame, ainsi qu'une délégation de la société suisse de Besançon, conduite par M. Vuillecard. Cette fête, placée sous le signe de la bonne humeur et de l'accordéon, a permis aux danseurs de s'en donner à cœur joie, tout en appréciant un bon repas. Pour terminer cette journée conviviale, 50 personnes ont partagé et apprécié une soupe au fromage. Chacun s'est séparé

avec le souvenir d'une bonne journée passée, en se promettant de se retrouver le 8 janvier 1995 pour célébrer encore plus nombreux la fête des Rois.

A l'occasion de la nouvelle année, le comité adresse aux sociétaires ses meilleurs vœux de bonheur et de santé, et invite les personnes non sociétaires du canton à participer aux fêtes de la société, pour y faire de nombreuses connaissances.

Michel Ryser, Président.

Calendrier 1995

18 mars : Assemblée générale à 11 heures au restaurant des Capucins, suivi d'un repas avec l'animation habituelle. Chaque sociétaire recevra en temps utile le programme de cette journée.

14 mai : Réunion des présidents et membres des sociétés suisses de l'arrondissement consulaire de Besançon, à Fesch-le-Châtel. Les sociétaires sont invités à y participer nombreux.

Bon à découper et à retourner à :

Union Suisse du Genevois. Mme Elisabeth Etchart
Les Crêts. 74160 Beaumont

Nom Prénom.....

Adresse.....

Téléphone.....

Je désire recevoir une information sur votre Association à l'adresse ci-dessus.

Consulat Général de Suisse

Bordeaux

Adresse 14, Cours Xavier Arnoz. 33080 Bordeaux Cedex
Téléphone 56.52.18.65 Fax 56.44.08.65

Le plan et la culture de l'Abbaye de St-Gall

Ces expositions, qui ont été présentées de février à avril 1994 à l'Abbaye Royale de Fontevraud (86), et d'octobre à décembre 1994 à Toulouse, feront halte une troisième et dernière fois dans la circonscription consulaire de Bordeaux, à savoir à Niort (79) à partir du 17 mars et jusqu'à la mi-mai 1995. Ces remarquables expositions sur l'art et l'architecture carolingiens sont présentées par les Musées de Niort (Donjon et Pilori), en collaboration avec la Fondation Pro Helvetia et les Archives abbatiales de St-Gall.

Renseignements par téléphone au 49 32 59 40.

Pierre Riem, Consul général

Union Suisse des Pays de la Loire

Présidente Thérèse Béraud
1, rue St-Denis
44000 Nantes
Tél 40 20 34 65

Assemblée Générale

Lors de l'A.G. du 4 décembre dernier, j'ai été élue Présidente de l'U.S.P.L. A tous les compatriotes présents ainsi qu'à ceux qui, n'ayant pu se déplacer, ont envoyé un pouvoir, j'adresse mes remerciements pour la confiance qui m'a été accordée.

Grâce à un travail d'équipe, je souhaite prolonger l'action efficace de Mme Delobel, qui, par son dynamisme et son dévouement, a su faire vivre et prospérer notre association.

En cette fin d'année, de nouveaux adhérents de tous âges nous ont rejoints. Nous avons été heureux de les accueillir et nous souhaitons qu'ils insufflent des idées nouvelles. Dans l'espoir de projets et de réalisations pour 1995, je présente à chacun de vous mes meilleurs vœux pour une excellente année.

Thérèse Béraud

La composition du bureau est la suivante :

Th. Béraud, Présidente
M.-L. Delobel, Vice-présidente
J. Rousseau, Trésorière
R. Gerber, Trésorier-adjoint
A. Dova, Secrétaire
F. Bignolas, Secrétaire-adjointe
P. Worni et A. Mugnier, Commissaires aux Comptes.
M. Mantelli qui, pour des raisons personnelles, a souhaité quitter son rôle de Vice-président, a été nommé membre d'honneur.
Nous souhaitons le revoir souvent parmi nous.

Message

En tant qu'ancienne Présidente de l'Union Suisse des Pays de la Loire (USPL), je tiens à remercier du fond du coeur toutes les personnes - et vous êtes très nombreux à l'avoir fait à ce jour - qui ont pris la peine de remplir la fiche reçue par l'intermédiaire du Consulat de Bordeaux. Il y a beaucoup de Suisses dans les Pays de la Loire, et grâce à vous tous, un grand rassemblement se prépare pour 1995! Soyez et restez fidèles à votre Patrie à travers une simple inscription. C'est un engagement du coeur qui vous honore tous, petits et grands, parents et enfants. Plus

que jamais, «l'union fait la force». Encore merci à tous.

Marilou Delobel

Fête de la Famille à Biez-en-Belin

Bien que le département de la Sarthe nous paraisse quelque peu éloigné de Nantes, il n'en fait pas moins partie des Pays de la Loire et donc de l'USPL. C'est à ce titre que Familles Rurales de la Sarthe nous avait conviés à la Fête de la Famille le 18 septembre 1994. Nous étions donc présents sur la pelouse de la rotonde «Europe» pour faire découvrir la famille suisse, son mode de vie ... et aussi notre pays! Surprise des visiteurs à la vue d'un stand coloré rouge et blanc et d'une Appenzelloise rayonnante sous sa coiffe régionale. Notre Présidente focalisait les regards... C'est avec un réel plaisir que nous avons accueilli petits et grands, avides d'informations de toutes sortes sur notre Patrie. Pays voisin mais apparemment peu connu, notre Helvétie prenait des allures de découverte ... et au travers d'échanges et d'images, elle devenait une réalité bien vivante.

Thérèse Béraud

Le renouveau de l'Union

«On ne peut pas changer une équipe qui gagne !»
Voilà ce que beaucoup d'entre vous vont penser !
Pourtant de tout mon coeur je viens les rassurer :
Avec de nouveaux «rôles» nous partons en «campagne !»
L'Assemblée générale, au but bien défini
Doit toujours avoir lieu pour une association.
Et si l'ordre du jour est une obligation,
Elle nous permet surtout d'être tous réunis.
Ceux qui étaient présents et qui à «main levée»
Ont donné aux nouveaux leur entière confiance,
Ceux qui étaient absents : en leur âme et conscience
Nous ont donné «pouvoir» en toute liberté !
Pleine de reconnaissance devant tous je m'incline !
Merci de m'avoir supporté, moi, votre «feu-follet»,
Qui parfois n'avais rien d'une vraie Présidente,
Mais qui savais, heureuse et souriante,
Deviner, en vos coeurs tout ce qui s'y cachait !
Ne soyez pas inquiets !
Un «feu-follet» je reste !
Mais pour vous écouter et pour vous visiter,
Nous serons plus nombreux.
Dix nouveaux «délégués» avec votre bureau, bientôt, feront le reste !
Et que le consulat soit ici remercié.
Vous savez, M. Riem pour notre U.S.P.L.
Trouver les mots qu'il faut pour lui «donner des ailes»
A tous, du fond du coeur,
«Bonne et heureuse année».

Marilou Delobel,
Vice-présidente.

Cercle Suisse d'Agen, de Guyenne et de Gascogne

Président Armand Ryniker
12, bld des Ormeaux
47320 Clairac
Tél 53 84 31 87

Messages

Chers compatriotes et amis,
Lorsque vous recevrez la présente Revue, l'année 1995 aura déjà commencé. Quoiqu'il en soit, les membres du Comité, et votre président tiennent à adresser à chacun et chacune de ses adhérents des vœux sincères de bonheur et de prospérité, avec l'espoir que notre Cercle d'amitié connaisse encore cette année une activité florissante grâce à votre fidélité et votre enthousiasme.

Nos vœux, nous les présentons également aux compatriotes non membres qui reçoivent la Revue Suisse, en les invitant à se joindre à nous et à participer à nos manifestations. Faites-vous connaître en téléphonant au numéro ci-dessus ou en écrivant au président Armand Ryniker.

Dans le cadre des activités des Suisses qui résident en France, un événement d'une importance particulière aura lieu au mois de mai, les 26, 27 et 28. Il s'agit, comme cela a déjà été publié, du Congrès de l'Union des Associations Suisses de France (UASF), qui se déroulera à Bordeaux. En plus du que la présence aux débats apporte des connaissances sur tous les problèmes qui concernent les Suisses de France (135.000 immatriculés), la région bordelaise invite à la découverte de son histoire et de ses sites merveilleux. De plus, n'a-t-on pas l'opportunité de mieux se connaître entre Suisses et Suissesses expatriés lors de rencontres de ce genre?

La Foire Internationale de Bordeaux, qui se tiendra au même moment, offrira également aux visiteurs la découverte du stand suisse richement doté de produits helvétiques et présentant l'image de la Suisse actuelle.

le. Retenez d'ores et déjà les dates du Congrès.

Avis important

A la suite d'un changement de direction de l'Hippodrome d'Agen, notre traditionnelle soirée franco-suisse aura lieu à la salle des Fêtes de Castelculier près d'Agen.

Vote par correspondance

Nous vous invitons vivement à vous servir de ce droit civique obtenu pour les Suisses de l'étranger depuis une date récente. Les Suisses de France représentant un peu plus du quart de l'ensemble de nos concitoyens vivant dans les cinq continents, il est de notre devoir de faire entendre notre voix pour une

meilleure approche des problèmes d'actualité, tant au plan national qu'international. L'évolution du monde va vers une globalisation des relations et des échanges entre les peuples. Nous ne devons pas rester à l'écart. Inscrivez-vous à l'aide du formulaire établi à cet effet auprès du consulat de la région où vous êtes immatriculés.

Armand Ryniker, Président

Calendrier 1995

Samedi 18 février : soirée franco-suisse à la salle des Fêtes de Castelculier (Lot et Garonne), près d'Agen.

Dimanche 19 mars : Assemblée générale ordinaire.

26, 27 et 28 mai : 37^{ème} congrès de l'Union des Associations Suisses de France à Bordeaux.

Dimanche 23 juillet : célébration du Pacte de 1291.

Société Helvétique de Bienfaisance

Présidente Paule Labat-Bulliard
151, rte de Seysses
7, hameau des Bosquets
31100 Toulouse
Tél 61 40 16 07
Fax 61 40 49 24

Vie active de la SHB Toulouse

Notre super fête de Noël suisse dans un magnifique décor patriotique est déjà passée, alors que nous la préparons depuis le mois d'octobre!

97 enfants jusqu'à 14 ans inscrits, 97 paquets cadeaux, 97 sacs goûters: le père Noël a eu énormément de travail cette année. Merci Daniel Gerber et Suzanne Coulouma, son habilleuse! La plupart de ces enfants, aidés de leurs parents, ont produit le spectacle sur scène. Le thème était «l'eau». L'ingéniosité de nos comédiens est débordante et les différentes scènes ont été fort applaudies. Merci encore aux metteurs en scène. Notre ingénieur du son était Cathy Brandt. Les présentateurs, Alexandre Faury et Boris Brandt, ont su respecter les horaires des différentes troupes. La tombola a eu beaucoup de succès: 250 enveloppes contenant chacune 3 lots, donc

250 objets à manipuler. Merci aux généreux donateurs. Une somptueuse loterie a fait 4 gagnants. Le stand pâtisserie, tenu par Mme Bossard, a fait les délices des petits et grands. Le stand café et le bar, tenus par d'experts et souriants barmans et barmen, ont eu beaucoup de succès avec les vins du Valais, du château du Ribonnet et autres boissons rafraîchissantes. Le poste «Tourisme Suisse» a été apprécié. Merci Adrien!

Le concours de dessins des enfants a remporté un plein succès. 9 enfants ont gagné un baptême de l'air offert par la Fédération Régionale Aéronautique.

Nous étions très heureux de partager cette fête avec M. Teuscher, Consul général de Suisse à Bordeaux, qui a joyeusement organisé l'appel au père Noël, avec Mme F. de Veyrinas, député, et M. Paix, représentant et porte-parole de notre maire Dominique Baudis, empêché.

M. et Mme André Frey, de Bordeaux, sont venus en famille nous parler du prochain congrès de l'Union des Associations Suisses de France, fixé aux 26, 27 et 28 mai à Bordeaux, sous la présidence d'honneur de M. Edouard Brunner, Ambassadeur de Suisse en France, dont nous ferons la connaissance. Possibilité de logement chez nos amis

suisses habitant Bordeaux. Réservez d'ores et déjà en téléphonant à M. Frey, Tél 56 32 31 15.

Calendrier

5 février : Journée ski de fond au plateau de Beille en Ariège. Renseignements et inscriptions auprès de M. Pons (61 02 83 10) ou M. Escande (61 70 85 61). Nous donnons rendez-vous au soleil.

Deuxième quinzaine de mars: Assemblée générale.

Dimanche 25 juin : Garona. Rencontre à 12h30 sur parcours, à Portet-sur-Garonne, pour partager pique-nique avec équipage. Le soir, rencontre auprès d'un buffet.

Mais d'ici là, vous recevrez des circulaires plus détaillées.

Nous sommes toujours très heureux d'accueillir les Suisses de passage à Toulouse. N'hésitez pas à nous téléphoner.

A très bientôt.

Le Bureau

Consulat de Suisse

Dijon

Adresse 18, rue Audra. 21000 Dijon
Téléphone 80.30.81.00 Fax 80.49.99.85

Amicale Suisse de la Haute-Marne

Président Paul Zahnd
Avrecourt
52140 Val-de-Meuse
Tél 25 90 39 61

La vie de l'Amicale

Notre dernière Assemblée générale regroupait quelque 120 sociétaires venus de tout le département, à l'auberge du lac de Morimond, apportant l'heureuse confirmation de la belle vitalité de notre Amicale.

La présence très appréciée de notre Consul et de Mme Oechslin rehaussait d'un éclat particulier cette prestigieuse réunion.

Divers projets ont été évoqués, dont la célébration de notre Fête

nationale, un voyage en Suisse, etc... Projets qui ne manqueront pas d'être étudiés attentivement.

Les membres du Conseil d'administration se sont donnés rendez-vous dans l'enceinte de la Foire Gastronomique, le 9 novembre, à Dijon, et ont pu apprécier le stand de la Suisse. Présence inattendue et appréciée de M. le Consul.

Le Conseil d'Administration s'est réuni le 26 novembre au domicile du vice-président, Daniel Weber, et a fixé la date de la prochaine Assemblée générale au dimanche 11 juin 1995, à Morimond. Près de 200 compatriotes sont désormais adhérents à notre amicale. Tous ne nous ont pas encore rejoints. Nous serions heureux de les accueillir et sommes à leur disposition pour tous renseignements qu'ils désireraient obtenir. Meilleurs vœux à tous.

Paul Zahnd, Président

Société Suisse de la Côte d'Or

Café des Tramways
34, rue de Mulhouse
21000 Dijon
Président Roger-Claude Rebetez
9, rue des Saufes
21490 Varois et Chaignot

La Société Suisse de la Côte d'Or fête ses 100 ans

La Société Suisse de la Côte d'Or a été créée le 18 mai 1895 à l'initiative de M. Moser, premier consul de Suisse à Dijon et premier président de notre association, de M. Oechslin, grand-père de notre consul actuel et de M. Schmutz, futur premier chancelier.

Le 18 février 1995, nous célébrerons cet événement à l'Espace Tabourot de St-Apollinaire (banlieue de Dijon). D'ores et déjà, nous profitons de l'occasion

pour remercier tout le comité qui travaille pour que vive notre association. Quant à vous, chers sociétaires et amis, vous êtes, grâce à votre fidélité, la raison d'être de notre association. Je lance un vibrant appel à tous les jeunes Suisses ou double-nationaux pour qu'ils nous rejoignent. L'UASF vous donne l'occasion de vous exprimer. Répondez au questionnaire! Pour ce qui concerne la Côte d'Or, nous tiendrons compte de vos désirs. Vous êtes l'avenir de notre vénérable centenaire, ne l'oubliez pas!

Pour tous renseignements, n'hésitez pas à contacter le président de votre association.

*Roger-Claude Rebetez,
Président*

Calendrier 1995

18 février : 100^{ème} anniversaire de la Société Suisse de la Côte d'Or

26 mars : Assemblée générale

Amicale Suisse de l'Yonne

Président
Etienne Donnet-Descartes
8, av. des Lilas
89000 St Georges s/ Baulches
Tel 86 48 17 13

Calendrier 1995

Nous nous réunirons cette année le 2 avril à la salle des Fêtes de St Aubin-Châteauneuf, pour notre Assemblée générale.

Le «1er août» aura lieu à Montboulon, le 9 juillet prochain. Bienvenue à tous les Suisses du département!

Le Comité

Consulat de Suisse

Le Havre

Adresse 16, rue Pierre Brossolette. BP 108. 76050 Le Havre
Téléphone 35.42.27.09 Fax 35.21.42.08

Société Helvetia

c/o Mme Danielle Rouquette
19, av. Foch
76600 Le Havre
Présidente Mireille Voisard
198, rue F. Laurent
76620 Le Havre

Assemblée générale

Le 4 décembre 1994, la société Helvetia du Havre avait organisé son traditionnel «repas choucroute». Nous nous sommes retrouvés une cinquantaine dans une ambiance amicale, au restaurant «Le Monaco», en présence de notre consul, M. Casoni, et de son épouse, ainsi que de M. Pierre Jonneret, correspondant pour la Normandie de l'Union des Associations Suisses de France, venu de Bosnormand dans l'Eure. Nous le remercions de sa présence parmi nous.

Après l'apéritif offert par la Société, nous avons dégusté la véritable choucroute alsacienne, très copieuse. Ce fut ensuite l'Assemblée générale, au cours de laquelle une nouvelle présidente a été cooptée au sein du bureau pour un an. Il s'agit de Mme Mireille Voisard. Puis, les comptes furent approuvés et l'on passa à la partie récréative: la grande loterie qui fit plein de chanceux et, dans une ambiance très joyeuse, un jeu de questions sur la Suisse et ses cantons, qui permit à trois équipes brillantes de se mesurer: les meilleurs gagnèrent!

Calendrier 1995

Dimanche 5 février : après-midi loto + diapos.

Calendrier 1995

8 mai : Rallye surprise dans le centre de Bretagne

17 au 20 mai : (sous réserve) : Fête suisse à Noyal-Châtillon (près de Rennes)

17 septembre : Assemblée générale de notre Amicale et fête des Suisses de Bretagne.

Groupement Amical des Suisses de la Manche

Présidente France Triffault
La Verte Croix
50190 St Martin d'Aubigny
Tél 33 46 46 37

Assemblée générale

Notre Assemblée générale s'est tenue le 13 novembre au Cositel à Coutances, en présence de M. le Consul général et de Mme Casoni, que nous remercions vivement d'être venus parmi nous à cette occasion.

Nous étions une trentaine à nous retrouver ou à faire connaissance, chaleureusement accueillis par Lucette Christinat, notre Présidente. Après avoir présenté le rapport moral et en regrettant de n'avoir pu être plus active pour des raisons de santé, Mme Christinat suggère de créer une animation dans le Nord-Cotentin et une dans le Sud-Manche, le Centre-Manche pouvant s'intégrer à l'une ou l'autre partie, et de permettre ainsi des rencontres plus fréquentes.

Elle nous présente également le rapport financier, M. Balmer, notre trésorier, étant en déplacement à l'étranger. Ces différents rapports étant approuvés à l'unanimité, nous avons procédé au

renouvellement partiel du Bureau. Mme Christinat ne souhaitant pas renouveler son mandat de présidente, ont été élus :

- Présidente d'honneur et responsable Sud-Manche : Lucette Christinat,
- Présidente : France Triffault,
- Vice-présidente et responsable Nord-Cotentin : Régula Coepel,
- Trésorier : Pierre Balmer,
- Secrétaire : André Pédroli.

Après un repas très convivial, M. le Consul nous a présenté deux cassettes vidéos sur la Suisse et son patrimoine, ce qui nous fit tous un peu rêver, rappela des souvenirs à certains et fit envisager des projets à d'autres.

Nous nous sommes séparés en souhaitant organiser de prochaines rencontres sur des thèmes tels que le patrimoine de notre département (tant architectural qu'industriel), le Parc des Marais dans le Centre-Manche et le Calvados, des randonnées... A nous de trouver de bonnes idées. Si vous en avez, n'hésitez pas à les faire connaître.

Merci à tous ceux qui ont répondu à l'invitation du 13 novembre mais n'ont pu se déplacer. A tous, nous présentons nos vœux les plus sincères pour une bonne et heureuse année 95.

France Triffault, Présidente

Club Suisse de la Région Lilloise

Président Renée Luzniak-Triébel
2 avenue Mermoz
62820 Libercourt

Les activités du Club

Tout en sachant qu'il y aura inévitablement des points gris ou noirs à surmonter, les membres du Bureau vous souhaitent à tous une bonne et heureuse année. Elle nous permettra, j'en suis persuadée, de nous rencontrer nombreux lors des différentes

activités que nous vous proposons en 1995 (6 ou 7 en principe).

Faisons toutefois un pas en arrière pour applaudir Fabienne Jourdan, qui réussit le tour de force de faire arriver St Nicolas et Cadichon, - son âne - dans un centre équestre pour sa distribution habituelle de jouets (au «Petit Parc», à Hem). Si l'on chanta peu, on s'agita bruyamment, signe de grande participation joyeuse, et l'on fut ravi de pouvoir s'initier à l'équitation !

Après «la joie des petits», la «joie des grands» fut de se retrouver le dimanche 8 janvier à midi pour tirer les Rois dans un nouveau cadre : le Clos de la Meunerie à Villeneuve d'Ascq.

Consulat Général de Suisse

Lyon

Adresse 4, place Charles Hernu. "Le Colysée". 69100 Villeurbanne
Téléphone 72.75.79.10 **Fax** 72.75.79.19

Communications du Consulat Général

Le Consulat général informe que notre pays sera l'hôte officiel de la prochaine Foire Internationale de Lyon, qui aura lieu à Eurexpo du 1er au 10 avril 1995.

Sous la devise «La Suisse en contrepoint», on proposera aux visiteurs :

- des aperçus sur certains aspects peu connus de notre pays,
- la présentation de biens de consommation de qualité et de spécialités suisses exclusives, par le biais aussi bien de dégustations gratuites que de ventes,

- une vue d'ensemble des richesses touristiques de la Suisse.

La journée officielle de la Suisse a été fixée au mardi 4 avril 1995. Des animations à Eurexpo sous le «Dôme» et au stand suisse agrémenteront cette journée qui se prolongera jusqu'à 22h00. Réservez d'ores et déjà cette date et venez-y nombreux.

Mutation au sein du personnel

Arrivée de Berne de Mme D. Koch, stagiaire consulaire.

Union Helvétique de Lyon

c/o Consulat Général de Suisse
4, place Charles Hernu
BP 2019
69616 Villeurbanne Cedex
Président René Joye
163, Cours Lafayette. 69006 Lyon
Tél 72 74 03 72

Fête de l'Escalade

Cette année encore, devant une grande affluence où l'on pouvait voir de beaux déguisements, nous avons fêté l'Escalade.

Un excellent repas a été servi et le benjamin (6 ans) de l'assemblée a brisé la marmite. Nous avons dégusté le chocolat et les légumes en pâte d'amandes en entonnant le chant de l'Escalade repris en chœur par tous les convives.

Ensuite, et grâce à de généreux donateurs, nous avons participé au tirage de la tombola et distribué une grande quantité de lots.

La soirée dansante a duré jusqu'à une heure tardive, nous nous sommes séparés très heureux, en nous souhaitant nos vœux les meilleurs pour la nouvelle année.

René Joye, Président

Calendrier

14 mai 1995 : sortie annuelle de printemps

Société Suisse de Bienfaisance

c/o Consulat Général de Suisse
BP 2019

69616 Villeurbanne Cedex
Président Alfred Glatthardt
33, rue de France
69100 Villeurbanne

Appel du Président

En ce début d'une nouvelle année d'activités philanthropiques en faveur de nos compatriotes les plus défavorisés, nous nous permettons de faire un appel encore plus pressant qu'à l'ordinaire à votre générosité, et de vous demander d'avancer, si possible, la date à laquelle vous voudrez bien nous faire parvenir votre cotisation de membre pour 1995.

En effet, notre trésorier se prépare à des dépenses croissantes en relation avec la situation économique générale, qui menace d'affecter tout particulièrement ceux dont le sort nous intéresse.

Alfred Glatthardt, Président

La SSB innove

Sur l'initiative de notre Président, M. Alfred Glatthardt, l'idée a été retenue de réunir les membres donateurs et bienfaiteurs de la S.S.B., afin de mieux nous connaître et développer une amitié fraternelle entre nous.

C'est ainsi que nous nous sommes retrouvés 50 personnes pour partager un excellent déjeuner, le vendredi 25 novembre 1994, à l'Institut Vatel à Lyon. Nous étions réunis dans une charmante salle où étaient dressées plusieurs tables rondes agréablement fleuries, et où chaque «dame» découvrait devant son couvert un mini panier garni de chocolats fins (au grand «dam» de ces Messieurs...).

M. le Consul Général Alfred Killias et Madame présidaient cette aimable assemblée. Étaient également présents: Mme E. Christophe, présidente des Dames Suisses de Lyon, M. R. Joye, président de l'Union Helvétique, et Madame, M. H. Rusconi, président de Pro Ticino, et Madame.

Après un copieux apéritif offert par la S.S.B., chacun s'adon-

na aux délices d'un succulent repas, visiblement apprécié de tous. Bientôt une ambiance chaleureuse et animée se dégageait de part et d'autre, favorisant les échanges entre convives.

En fin de repas, la S.S.B. offrit le champagne, et nous fûmes invités à prendre le café dans une salle annexe, où M. le Consul, visiblement ému, nous fit part de son attachement à notre Société de bienfaisance, et nous prodigua ses encouragements à poursuivre notre action auprès de nos aînés, tout en nous promettant son aide dans certains domaines ou démarches pour lesquels son appui nous serait favorable.

Enfin le président A. Glatthardt prit la parole pour remercier les participants et redéfinir les grandes lignes de notre Société. A savoir: soutien financier aux plus défavorisés de nos aînés - dont la moyenne d'âge actuelle est de 78 ans - ainsi qu'un suivi plus soutenu de ces personnes, par des visites régulières à leur domicile, en maison de retraite ou encore en milieu hospitalier, afin de leur témoigner concrètement notre amitié et notre solidarité. Il nous fit d'ailleurs la lecture de quelques lettres, bien émouvantes, d'assistés malades, confrontés à la solitude et aux petits tracasseries quotidiens... Toutes ces lettres témoignaient de leur attachement et de leur reconnaissance à notre Société.

Pour terminer, notre Président nous rappela qu'en 1996, la Société Suisse de Bienfaisance fêtera ses 125 ans d'existence. Pour marquer cet événement, il souhaite que soit organisée une grande journée de l'Amitié.

G. Pesenti.

Calendrier

Tous les membres de la S.S.B. sont convoqués à l'Assemblée générale ordinaire qui se tiendra le **lundi 20 février 1995, à 17h30**, à la Maison pour Tous, salle des Rancy, 249 rue Vendôme, 69003 Lyon, sous la présidence de M. A. Killias, Consul général de Suisse. Accueil à partir de 17 heures.

Venez nombreux.

Le Comité de Direction

Pro Ticino

Président Henri Rusconi
33 rue de Créqui
69006 Lyon
Tél. : 78.93.21.25.

Fête annuelle

Pro Ticino continue, le troisième samedi de novembre, à convier ses membres et amis à déguster le traditionnel risotto.

Le samedi 19 novembre dernier, 110 personnes se sont réunies dans les salons Jean Verazano de l'hôtel Mercure Pont Pasteur, à Lyon, pour une agréable soirée.

M. le Consul général Killias et Mme, M. le Consul général-adjoint Crettol et Mme nous ont fait l'honneur et l'amitié de leur présence.

Amicale des Suisses Drôme-Ardèche

Président Louis Richard
Route de Combovin
26120 Chabeuil

Fête de Noël

Samedi 10 décembre dernier à Montmeyran, salle paroissiale prêtée par le Pasteur Martin, cinquante adultes environ et quinze enfants, étaient réunis autour de M. Killias, nouveau Consul de Suisse à Lyon, dont la présence fut un honneur pour tous.

Après les présentations, le Président Richard invita le public à célébrer un premier anniversaire, celui de l'Escalade, glorieux épisode genevois de 1602, en cassant selon la tradition deux marmites de chocolat pleines de petits légumes en massepain. L'une était cadeau de M. le Consul. Chacun se régala.

Puis on fêta Noël par les choeurs traditionnels, par des prestations individuelles d'adultes d'abord, avec fables et

Un kir consommé dans l'Atrium de l'hôtel permit à tous de discuter avant de gagner la salle à manger aux tables rondes bien décorées. Musique, danse, tombola : ce fut une très agréable fête. Tous les présents se promirent de revenir l'an prochain avec leurs amis.

Notre Assemblée générale se tiendra en mars et notre Fête d'hiver, le 18 novembre.

J'ai participé avec M. Gianora, notre Trésorier, au Congrès Pro Ticino qui s'est tenu les 4 et 5 juin à Genève.

Cette année nous serons accueillis à Zurich.

A tous bonne année.

Henri Rusconi, Président.

contes, puis des plus jeunes avec danse, chants, poésies, musique. Tous furent parfaits de naturel et de compétence.

Vint ensuite un goûter savoureux, arrosé de boissons sages mais aussi de vin pétillant. M. le Consul nous dit son plaisir d'être parmi nous, à Lyon, au coeur de l'Europe et aux portes de la Suisse.

Enfin, tant attendue, arriva la distribution des cadeaux sous le sapin illuminé. Elle fit alors rayonner de joie maints regards enfants.

Tout se termina à 18 heures, laissant au coeur de chacun un bien beau souvenir. Merci à M. le Consul pour sa visite, aux «artistes» amateurs pour leur talent, aux membres de l'Amicale, organisateurs de cette fête et à tous d'avoir permis cette belle rencontre.

*Paulette Théocliste,
membre du Bureau.*

Calendrier

Jeudi 2 mars : Assemblée générale à l'hôtel Campanile de Valence, à 20 heures. Une cassette vidéo sur le Pays d'Enhaut sera alors présentée.

Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Président Guy Chavannes
Sarcenat
63870 Orcines
Tél 73 62 13 04

Noël chaleureux

L'arbre de Noël de notre Société a eu lieu le dimanche 18 décembre à la salle Notre-Dame de Clermont-Ferrand, où parents et enfants étaient réunis dans une excellente ambiance. La séance a commencé par la projection d'un film sur le Jura bernois. Ce film a été prêté par l'Office de Tourisme suisse à Paris, que je remercie de son amabilité. Pour égayer la soirée, plusieurs enfants se sont produits dans des récitaions et des chansons et puis le Père Noël fut

très généreux. La séance se termina par la traditionnelle tombola qui remporta un très vif succès. Nous tenons à remercier tous les sociétaires qui ont contribué à la pleine réussite de notre arbre de Noël.

Et puis chose beaucoup moins agréable, j'ai le regret de vous faire part du décès de deux de nos sociétaires durant le dernier trimestre : Mme Clerc de Chamalières, et M. Georges Meylan de Thiers. A leurs deux familles, nous renouvelons nos condoléances et notre sympathie.

L'Assemblée générale de notre Société se tiendra le dimanche 26 mars à l'hôtel Ibis de Clermont-Ferrand.

Vous recevrez une circulaire début mars vous donnant tous les détails de cette réunion.

Donc à bientôt mes chers compatriotes.

Guy Chavannes, Président

Consulat Général de Suisse

Marseille

Adresse 7, rue d'Arcole. 13297 Marseille Cedex
Téléphone 91.53.36.65 **Fax** 91.57.01.03

Chambre de Commerce Suisse en France

7, rue d'Arcole
13006 Marseille
Tél 91 37 72 06
Fax 91 81 46 95
Président Robert Chevalier

Marseille et son devenir

Une brillante soirée s'est déroulée dans les salons de la Maison Suisse à Marseille, soirée organisée par la Chambre de Commerce Suisse en France, Section de Marseille et du Sud-Est, autour d'une chouchoute dont la réputation n'est plus à faire.

Robert Chevalier, son président, avait convié plusieurs personnalités. Outre M. le Consul général de Suisse à Marseille, la Mairie était représentée par Gérard Aubanel, adjoint au maire chargé de la circulation, le Conseil Régional par Jean-Pierre Berberian et Franck Tassy, la Chambre de Commerce et d'Industrie par Gérard Detaille, président du groupe «Renaistres».

A l'issue du dîner, la ville de Marseille et son devenir furent au centre d'un débat très animé entre personnalités et participants.



De gauche à droite : MM Robert Chevalier, Gérard Aubanel, Peter Felix, Franck Tassy, Jean-Pierre Berberian, Robert Sigrist

Consulat de Suisse

Mulhouse

Adresse 19, bld du Sauvage. BP 1027. 68050 Mulhouse Cedex
Téléphone 89.45.32.12 **Fax** 89.56.46.25

Association Suisse d'Entraide et de Bienfaisance

Président Jean Duss
27 rue Wilson. B.P. 1263
68053 Mulhouse
Tél 89 44 07 37

Adresse personnelle :
93 avenue 1^{re} division blindée
68100 Mulhouse

Messages

Notre association a de nou-

veau célébré une belle fête de Noël au restaurant du Zoo, avec environ 160 adultes et enfants, ceci grâce à nos bénévoles et aux nombreux dons. Cette année, elle a eu lieu le dimanche 3 décembre.

Le 17 décembre, nous avons aussi eu notre Assemblée générale, avec comptes et mise à jour de nos statuts centenaires.

Le Comité se compose de :

MM. Jean Duss, Président.
Max Strub, Vice-président. Hubert Von Matt, Trésorier. Marie-Jeanne Baechler, Secrétaire.

Société Suisse de Delle

Président Jacques Dreier
9 rue Jean Moulin
Cidex 707
90100 Delle
Tél 84 36 07 84

Programme

Dimanche 26 mars : Banquet annuel à l'hôtel du Nord, à Delle.

Samedi 22 avril : Assemblée générale à l'hôtel du Nord. Cette réunion sera rehaussée par la présentation de diapositives réalisées et commentées par M. Alain Saunier, photographe naturaliste de Moutier. Thème : «Faune et flore à Raimeux», l'un des sommets de la chaîne du Jura suisse. Alain Saunier est un grand artiste, qui sait faire partager sa passion. Ses photos sont remarquables.

Une collation et le verre de l'amitié termineront cette réunion.
Jacques Dreier

Société Helvétique de Montpellier

Président Jean-Paul Aeschlimann
66, allée Agnès Mac Laren
34090 Montpellier
Tél 67 54 51 40

membres. Cette modification sera proposée officiellement à notre Assemblée générale de mars 1995. Dans l'intervalle, tout commentaire à cet égard, de la part de membres individuels ou de sociétés amies, sera le bienvenu.

Calendrier 1995

Dimanche 12 mars : Assemblée générale.

Samedi 13 mai : Réunion extraordinaire de printemps, avec célébration du 10^{ème} anniversaire de notre Société. Prévoir toute la journée!

Dimanche 2 juillet : Fête avancée du 1^{er} août.

Dimanche 15 octobre : Rencontre d'automne

Projets pour 1995

Dans sa séance du 28 novembre dernier, le Comité a pris à l'unanimité la décision d'envisager de changer l'intitulé de notre association en «Société Helvétique Languedoc-Roussillon», afin de mieux rendre compte de la réalité de l'origine de nos

Société Suisse Helvetia 1869 de Colmar

Président Emile Keller
23 rue de Turckheim
68000 Colmar
Tél 89 80 11 34 ou 89 80 38 38
Fax 89 80 58 80

Calendrier

Après le succès de la rencontre du 26 novembre, le Comité s'est décidé à refaire un repas amical, un samedi du mois de mars. Comme annoncé, les préparatifs pour la Fête nationale du 1^{er} août battent déjà leur plein. Pour cette fête, qui se déroulera dans les Vosges, sont prévues énormément de surprises, pour les jeunes et les moins jeunes. Chacun trouvera quelque chose pour son âge. Afin de changer complètement de genre, ce ne sera pas une soirée, mais une journée entière, avec repas, musique, danse, jeux et autres. Chut ! la surprise sera grande.

Consulat de Suisse

Nice

Adresse 13, rue Alphonse Karr. BP 279. 06005 Nice Cedex 1
Téléphone 93.88.85.09 **Fax** 93.88.52.47

Comité d'Entraide

Colonie Suisse de la Principauté de Monaco
Présidente
Josée Petignat Echazarra
Hôtel Loews Monté-Carlo
MC - 98007 Monaco Cedex
Tél 93 25 33 00
Fax 93 30 63 04

Compte rendu de nos activités

Notre association, qui comprend 250 membres, organise à peu près une manifestation par mois. Nous avons eu une sortie culturelle au Musée Fernand Léger à Biot et des dîners choucroute et bouillabaisse. Nous avons également organisé des soirées, soit aux Folies Russes de l'hôtel Loews, soit au Maona du Sporting d'été pour célébrer notre Fête nationale, en présence de notre Consul général M. G. Schlaefli, de son épouse, ainsi que d'un représentant de la mairie de Monaco. Au Yacht Club de Monaco, nous étions en compagnie de Pierre Fehlmann, venu nous commenter les projections

de ses exploits autour du monde, en présence du Prince Louis de Polignac, de notre Consul général M. Schlaefli et son épouse, du Consul général de France M. Dasque et son épouse, ainsi que de Mlle Campora et d'autres personnalités monégasques. Notre soirée de gala de fin d'année se déroula aux Folies Russes du Loews. A cette occasion, en présence du Consul général et de son épouse, et M. J. Pastorelli, Conseiller de gouvernement à Monaco, notre invité M. Robert Vieux, Chef du protocole de la République et canton de Genève, est venu nous conter l'histoire de la Marmite de l'Escalade. Nous avons cassé une marmite en chocolat, bien entendu en chantant.

*Josée Petignat Echazarra,
Présidente.*

Tous les premiers mercredis du mois, nous avons un apéritif à partir de 18 h 00 à l'hôtel Loews de Monte-Carlo, pour permettre à nos membres et leurs invités, de faire connaissance.

Consulat de Suisse

Strasbourg

Adresse 11, bld Président Edwards. 67083 Strasbourg Cedex.
Téléphone 88.35.00.70 **Fax** 88.36.73.54

Message du Consul

Chers compatriotes,

Après sept ans de séjour dans la capitale alsacienne, le DFAE vient de me confier la direction du Consulat de Suisse à Malaga (Espagne). C'est début mars que mon épouse et moi-même quitterons définitivement Strasbourg.

Nous avons eu le plaisir de nous faire beaucoup d'amis en Alsace et Lorraine, où nous avons en particulier apprécié l'accueil chaleureux des différentes Sociétés Suisses.

C'est avec bien du regret que nous partirons en direction de la Méditerranée. Mon épouse se joint à moi pour vous remercier. Et en guise d'au revoir, nous formons nos meilleurs vœux pour vous et vos familles.

V. Lauper, Consul.

Club Suisse

Président Jean-Pierre Ribaut
83 rue du Général Conrad
67000 Strasbourg
Tél 88 61 11 40

Noël en fête

Le 18 novembre dernier, notre traditionnelle soirée choucroute, suivie d'un loto doté de beaux et nombreux lots, fut très réussie.

Un grand merci à nos membres pour les lots.

Les parties furent très animées, chacun barrant avec application les nombres appelés, attendant avec impatience le dernier numéro pour pouvoir crier «quine» ou même «carton!», ou un petit «oh» déçu quand la chance n'était pas au rendez-vous. Chances ou pas nous avons passé une excellente soirée.

Le 11 décembre, le Père Noël réunit grands et petits à l'hôtel Mercure-Altea. Un petit groupe de jeunes, joliment costumés en enfants de tous les coins du mon-

de, présenta un petit spectacle nous annonçant un message de Noël. Puis ce fut l'amusant sketch «les cadeaux», suivi d'un joli petit récital de musique. Un grand merci à tous les participants.

Grâce à l'heureuse initiative et à l'engagement de Marianne Sautereau, nous avons bénéficié d'une partie musicale très appréciée : deux jeunes talents, une pianiste et un violoniste, ont agrémenté l'après-midi pour la joie des grands et des petits. Après des chants de circonstance, le Père Noël est arrivé avec une hotte remplie de cadeaux et nous a raconté l'histoire du petit renne au nez rouge.

Après la distribution des cadeaux, un buffet-goûter termina cet après-midi de fête pour nos jeunes et leurs familles.

Calendrier

*Février : Soirée bowling
Mars : Assemblée générale*

L'ensemble du Comité présente à tous ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Union des Associations Suisses de France

Président Jean-Marie Borloz
1, rue du Châtelet
37210 Rochecorbon
Tel (privé) 47 52 55 12
Tel (prof.) 47 05 82 82
Fax (prof.) 47 61 32 02

Message de Nouvel An du Président Jean-Marie Borloz

Chers Compatriotes,

Permettez-moi, en ce début d'année 1995, de vous souhaiter une Bonne et Heureuse Année. Tous mes vœux de bonheur, aussi de santé pour vous, vos familles et vos associations. Une pensée et l'espoir d'un havre de paix dans certaines parties du monde touchées par de perpétuels bouleversements. Je souhaite que cette nouvelle année s'annonce sous les meilleurs auspices.

Que de bons moments à passer ensemble. Notre action UASF, comme nous vous l'avons déjà annoncé, sera d'aller dans le sens du développement, d'échanges, de rencontres, de dialogues... Je souhaite également qu'elle soit une grande saison d'amitié.

Au cours de ces derniers mois, j'ai pu rencontrer bon nombre de responsables d'associations grâce à l'appui et à la coopération des Consuls. Il me tient à cœur de leur réitérer, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont apporté une aide efficace et décisive, mes remerciements et félicitations pour ces rencontres sur place qui ont été riches d'enseignement. Comme j'ai pu déjà le mentionner: «pour que nos associations s'épanouissent davantage, l'idée doit se faire agissante, de même qu'il n'y a d'action que nourrie de réflexion». Ainsi, je rajouterai: «on ne subit pas l'avenir, on le construit!...».

Ce premier semestre passé

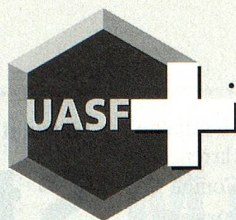
au service des Associations Suisses de France est avant tout le fruit d'un travail d'équipe. Bien que limités par le temps, avec leur sensibilité et leur cœur, les membres du Bureau mettent tout en œuvre pour vous apporter une impulsion, une synergie, une volonté de réussite dans notre mission. Je ne voudrais pas manquer de leur renouveler ici mes remerciements pour leur engagement et leur dévouement au service de l'UASF. Avec vous, ensemble, nous souhaitons le développement des associations, sous toutes ses formes en respectant votre éthique de responsabilité et d'autonomie.

Toujours dans ce contexte, je puis vous signaler que le Congrès de l'Union des Associations Suisses de France est fixé aux 26, 27 et 28 mai 1995 à Bordeaux sous la présidence d'honneur de S. Exc. Monsieur Édouard Brunner, Ambassadeur de Suisse en France. Ce congrès sera ouvert à tous les Suisses de France, membres ou non de nos associations (excepté pour la partie statutaire). D'ores et déjà, je vous invite à réserver ces dates pour lesquelles un programme complet et détaillé sera adressé aux associations en temps utile. Il sera également publié dans la Revue Suisse et le Messenger Suisse. Nous espérons que vous serez nombreux à y participer et à diffuser cette information dans vos associations.

«L'union fait la force»...
Soyez celle de l'UASF!...

Dans l'attente de cette heureuse perspective, Bonne et Heureuse Année à toutes et à tous.

Jean-Marie Borloz,
Président de l'UASF



«Tables rondes» des Présidents d'associations

L'objectif du Bureau était de rencontrer sur place, dans chaque arrondissement consulaire, l'ensemble des Présidents d'associations suisses de France. Cette initiative a été menée avec un vif succès grâce à l'appui et à l'étroite collaboration des Consuls Généraux et Consuls.

Ces réunions ont été les suivantes: 2 octobre à Bordeaux, 14 octobre à Strasbourg, 22 octobre à Mulhouse, 20 décembre 94 à Marseille et 21 janvier 95 à Annecy. A été programmée: 18 mars 95 à Lyon. Sont en cours d'étude pour 1995: Dijon, Besançon, Nice et Paris.

Nous remercions encore chaleureusement l'ensemble des Consuls Généraux, Consuls et Présidents d'associations pour leur fructueuse participation.

Trésorerie de l'UASF

Vous avez pris connaissance dans les précédents numéros du Messenger Suisse et de la Revue Suisse des actions entreprises par les membres du Bureau de l'UASF. Bien entendu, ces actions nécessitent des moyens financiers qui leurs soient proportionnés.

C'est pourquoi nous insistons particulièrement auprès des présidents et trésoriers d'associations sur l'importance que revêt le paiement de la cotisation 1995 dès ce mois de janvier et au plus tard à la fin du premier trimestre 95.

Trop d'associations s'acquittent de cette cotisation en fin d'année quand ce n'est pas au cours de l'année suivante!... Cette pratique risque d'entraîner des conséquences préjudiciables au bon déroulement des travaux du Bureau.

Nous espérons que vous y contribuerez parfaitement avec toute votre compréhension. Nous vous en remercions à l'avance.

PUBLICITÉ Revue Suisse

Entreprises

Vous désirez faire connaître vos produits ?

Particuliers

Vous avez un appartement à louer pour les vacances ou un objet à vendre ?

Pensez aux Pages locales de la Revue Suisse pour votre publicité ou votre petite annonce.

Les tarifs ont été revus à la baisse pour 1995. Renseignements auprès de Thierry Brandt au (1) 42.54.76.85, Fax : (1) 42.58.27.37